

## **Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB) für Lektorat/Korrektorat**

### **Allgemeines**

Mit der Übertragung von Arbeiten an mich (zukünftig Auftragnehmerin genannt) erkennt der Auftraggeber die folgenden ihm zur Kenntnis gebrachten allgemeinen Geschäftsbedingungen an. Sie gelten für den gesamten Geschäftsverkehr zwischen Auftraggeber und Auftragnehmerin, also auch für künftige Geschäfte.

Durch schriftliche sowie mündliche Auftragserteilung erklärt sich der Auftraggeber ausdrücklich mit den AGB einverstanden.

Für Dolmetscher/Übersetzer gelten abweichende Vereinbarungen, die auf Anfrage gerne mitgeteilt werden.

### **1. Auftrag**

- a) Der Vertrag zwischen dem Auftraggeber und der Auftragnehmerin kommt durch Übersendung der vollständigen Auftragsunterlagen und des dazugehörenden Bearbeitungsauftrags per Post oder per E-Mail und durch ausdrückliche Annahme des Auftrags durch die Auftragnehmerin zustande. Die Auftragnehmerin weist darauf hin, dass sie grundsätzlich weder Texte mit rechts- oder sittenwidrigem Inhalt bearbeiten wird noch Aufträge übernehmen wird, die gegen geltende Gesetze verstoßen.
- b) Die Auftragnehmerin wird bestrebt sein, die Aufträge persönlich zu bearbeiten. Sie ist jedoch berechtigt, sich zur Erfüllung der Verträge bei Bedarf fremder Hilfe zu bedienen, die nach ihrem Ermessen die erforderlichen Voraussetzungen zur sach- und fristgerechten Auftragsbearbeitung erfüllt.

### **2. Leistung**

- c) Die Leistungen umfassen reines Korrektorat (Prüfung und Korrektur von Rechtschreibung, Zeichensetzung und Grammatik) oder Lektorat mit stilistischen Korrekturen (Leistungen wie Korrektorat, zusätzlich Prüfung auf stilistische Unstimmigkeiten und gegebenenfalls Verbesserungsvorschläge oder Neuformulierungen).
- d) Korrektorate und Lektorate werden nach aktueller (neuer) deutscher Rechtschreibung, wie im Duden veröffentlicht, durchgeführt. Davon abweichende, vom Auftraggeber gewünschte Schreibweisen oder Eigennamen sind der Auftragnehmerin schriftlich mitzuteilen.
- e) Ist von Seitenpreisen die Rede, entspricht eine Seite der im Verlagsbereich üblichen Normseite von 30 Zeilen à 60 Anschlägen, sie umfasst also insgesamt 1500 Zeichen inkl. Leerzeichen und Fußnoten. Angefangene Seiten gelten als ganze Seiten.

### **3. Rechnung**

- a) Alle Angebote und Preise sind freibleibend und richten sich nach den unter [www.textundlektorat.de](http://www.textundlektorat.de) zum Zeitpunkt der Auftragserteilung ausgewiesenen Preisen, solange nichts anderes schriftlich vereinbart wurde. Sämtliche angegebenen Preise sind Nettopreise, die gesetzliche Mehrwertsteuer wird gesondert berechnet und ausgewiesen.
- b) Wird die Textbearbeitung nach Zeitaufwand berechnet, wird ein Mindestpreis von einer Stunde in Rechnung gestellt. Für Korrektorat entsprechend der Seitenzahl (siehe Punkt 2, e)) entspricht der Mindestbetrag ebenfalls einer Stunde. Bei umfangreichen Aufträgen kann eine Anzahlung oder eine Zahlung in Raten entsprechend der fertig gestellten Textmenge verlangt werden.
- c) Rechnungen sind innerhalb von 14 Tagen nach Rechnungsstellung ohne Abzüge zahlbar.

#### **4. Lieferung**

- a) Die korrigierten Texte werden in digitaler Form als E-Mail-Anhang oder Telefax an den Auftraggeber zurückgesandt; auf Wunsch auch als Diskette oder CD-ROM bzw. als Papierausdruck per Post (zusätzliche Kosten durch spezielle Versandformen werden vom Auftraggeber übernommen).
- b) Eine Lieferfrist für die vereinbarten Leistungen wird in beiderseitigem Einvernehmen festgelegt. Sie beginnt mit Eingang aller zur Erfüllung des Auftrags erforderlichen Unterlagen bei der Auftragnehmerin. Die Auftragnehmerin bestätigt dem Auftraggeber auf Wunsch den vollständigen Eingang dieser Unterlagen.
- c) Sofern der Auftraggeber wegen Nichteinhaltung der Lieferfrist durch die Auftragnehmerin vom Vertrag zurücktritt, hat er Anspruch auf Rückerstattung des bereits gezahlten Honorars. Er hat keinen Anspruch auf Teillieferung der vereinbarten Leistung. Schadensersatzansprüche des Auftraggebers aufgrund der Vertragskündigung sind ausgeschlossen.

#### **5. Haftung**

- a) Die Auftragnehmerin verpflichtet sich, die Korrekturen so sorgfältig auszuführen, dass möglichst keine sprachlichen Unrichtigkeiten im Text verbleiben. Verbleiben dennoch sprachliche Unrichtigkeiten und sind diese nicht unerheblich, so muss der Auftraggeber den Mangel unter möglichst genauer Beschreibung innerhalb von 10 Tagen reklamieren. Erfolgt innerhalb dieser Frist keine Reklamation, so gelten die Korrekturen als genehmigt.
- b) Der Auftraggeber muss der Auftragnehmerin eine angemessene Frist zur Nachbesserung setzen. Schlägt die Nachbesserung fehl, so kann der Auftraggeber wegen des Mangels der Nachbesserung Minderung geltend machen bzw. verliert die Auftragnehmerin entsprechend der Bedeutung des Mangels für die Gesamtdienstleistung ihre Honoraransprüche. Die Auftragnehmerin haftet nur bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit. Sie haftet nicht für mittelbare Schäden, die durch eine fehlerhafte Korrektur entstehen. Insgesamt haftet die Auftragnehmerin nur bis zur Höhe des Betrages, der für die betreffende Dienstleistung in Rechnung gestellt wird.

#### **6. Vertraulichkeit**

- a) Die Auftragnehmerin verpflichtet sich alle vom Auftraggeber gelieferten Unterlagen vertraulich zu behandeln, sie keinem Dritten zugänglich zu machen und sie für keine anderen Zwecke als die Vertragserfüllung zu verwenden. Sollte sie sich der Hilfe weiterer Personen bedienen, verpflichtet sie auch diese Personen zur Einhaltung dieser Vertraulichkeits- und Verschwiegenheitsvorschriften.
- b) Die Auftragnehmerin ist berechtigt, aber nicht verpflichtet, eine Sicherungskopie von dem zu bearbeitenden Text zu erstellen und diese bis zum Ablauf eventueller Ansprüche aus dem Dienstleistungsvertrag aufzubewahren.

#### **Schlussbestimmung**

Sind oder werden Teile dieser allgemeinen Geschäftsbedingungen unwirksam, so wird die Wirksamkeit der übrigen Teile nicht berührt. Auf das Vertragsverhältnis zwischen Auftragnehmerin und Auftraggeber findet ausschließlich deutsches Recht Anwendung.

Gerichtsstand ist Köln.

#### **Disclaimer**

Die Internetseite [www.textundlektorat.de](http://www.textundlektorat.de) enthält Links zu externen Webseiten Dritter, auf deren Inhalte ich keinen Einfluss habe. Deshalb kann ich für diese fremden Inhalte auch keine Gewähr übernehmen. Für die Inhalte der verlinkten Seiten ist stets der jeweilige Anbieter oder Betreiber der Seiten verantwortlich.